Memorial descritivo técnico
Fresadora ORIMILL REOM306 — ORISOL

Identificador Decex	REOM306
NCM	8452.21.10
Fabricante	Orisol
Condição	Usado
Aplicação	Fabricação de calçados de segurança / EPI (corte, preparação, costura de cabedal e montagem)

1. Descrição do bem

MAQUINA MODELO ORIMILL RE OM 306 - ORISOL DO BRASIL IND.E COM.DE MAQ. LTDA Fabricante: ORISOL DO BRASIL IND.E COM.DE MAQ. LTDA -Modelo: REOM306 - Usado, Origen: Brasil - MAQUINA COM SISTEMA DE FRESAGEM DE ALTO DESEMPENHO, COM AREA DE COBERTURA DE ATE 50x35 CM, COM TELA OPERACIONAL SENCIVEL AO TOQUE, AREA DE TRABALHO ISOLADA E COM SISTEMA DE SUCCAO - MAQUINA MODELO ORIMILL RE OM 306

2. Características técnicas

Fresadora automática para cabedais com área de 50 x 35 cm, painel sensível ao toque, cabine isolada e sucção (catálogo de peças traduzido).

3. Documentação técnica anexa

Segue anexo, a partir da página seguinte, o catálogo técnico / manual / lista de peças do fabricante com tradução para o português intercalada página a página (art. 29, §§ 3º e 4º, da Portaria SECEX nº 249/2023).

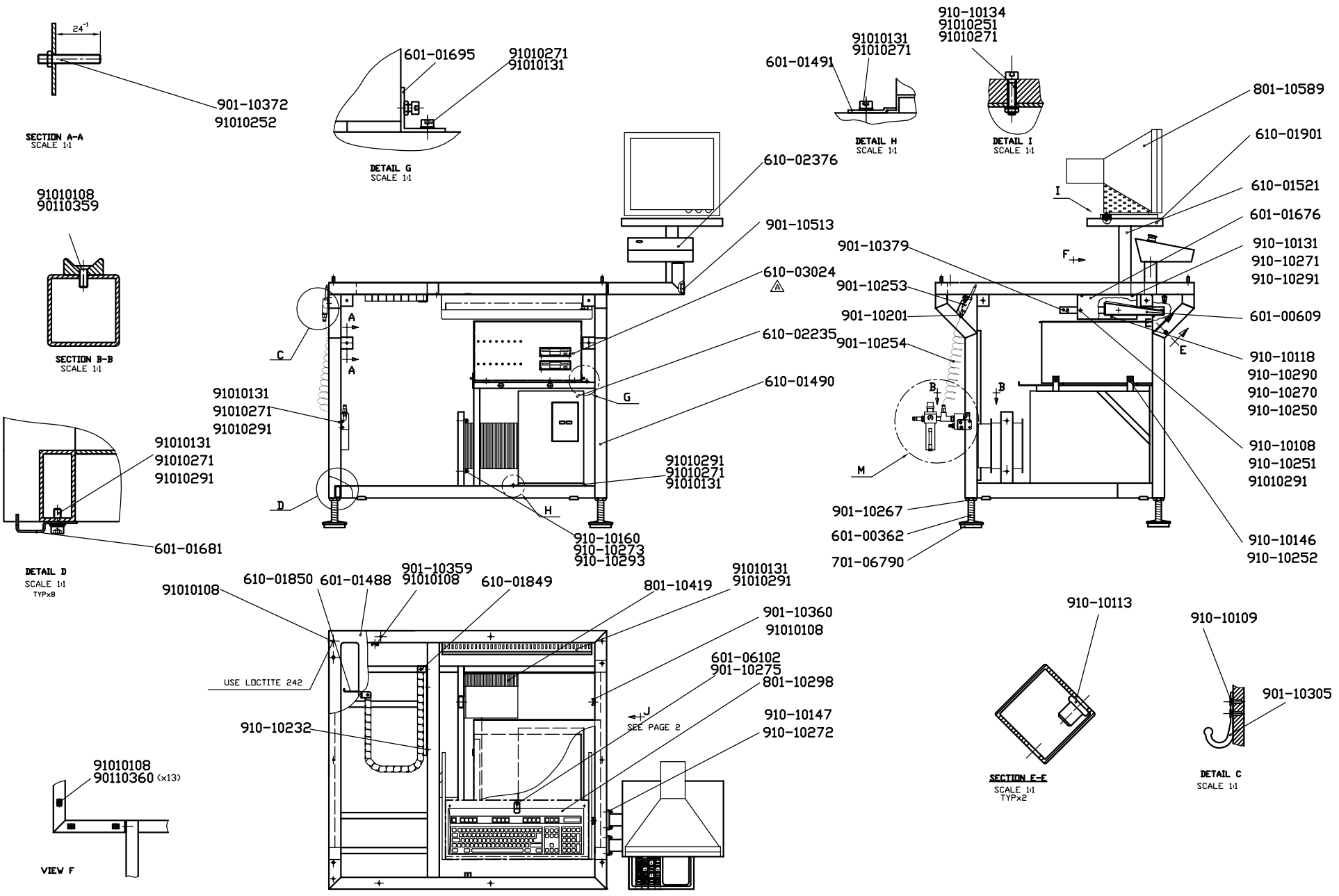
Tradução para o português
Orisol Orimill REOM306 — Spare Parts Catalog

Documento original: CATÁLOGO MODELO REOM306_compressed.pdf (10 páginas). Idioma do original: inglês (com coluna em tcheco nas tabelas). Tradução: português do Brasil.

Método: o PDF original não permite extração de texto (fontes sem tabela de caracteres); cada página foi lida visualmente, transcrita e traduzida. Códigos de peça, números de módulo e quantidades reproduzidos como lidos; trechos ilegíveis estão marcados [ilegível]. Recomenda-se conferência por amostragem antes do protocolo.

Finalidade: instruir o pedido de licença de importação de bem usado (nacionalização de bem em admissão temporária) — Portaria SECEX nº 249/2023, art. 29, §§ 3º e 4º.

Como ler este arquivo: cada página do catálogo original é reproduzida sem alteração e, logo em seguida, vem a página 'Tradução da página N', com o texto traduzido na mesma ordem. Páginas só de desenho (vistas explodidas com números de posição) não têm texto a traduzir e são indicadas como tal. Elaborado por LPC / Karine IA em 2026-10-21. by crasto.ai, on behalf of LPC.

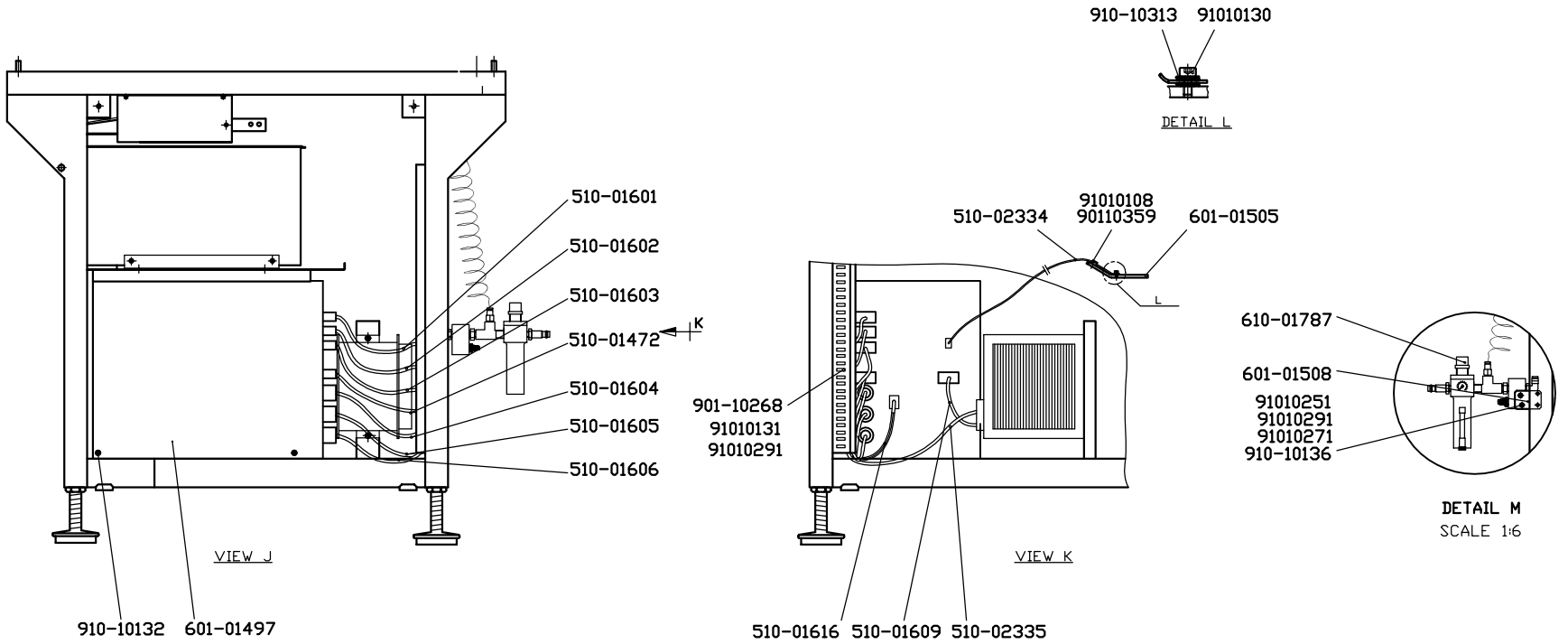

24
901-10372
91010252
SECTION A-A
SCALE 1:1
601-01695
91010271
91010131
DETAIL G
SCALE 1:1
91010131
91010271
601-01491
DETAIL H
SCALE 1:1
910-10134
91010251
91010271
DETAIL I
SCALE 1:1
801-10589
610-01901
610-01521
601-01676
910-10131
910-10271
910-10291
601-00609
910-10118
910-10290
910-10270
910-10250
910-10108
910-10251
91010291
910-10146
910-10252
91010108
90110359
SECTION B-B
SCALE 1:1
610-02376
901-10513
610-03024
610-02235
610-01490
91010131
91010271
91010291
91010291
91010271
91010131
910-10160
910-10273
910-10293
901-10379
901-10253
901-10201
901-10254
901-10267
601-00362
701-06790
91010131
91010271
91010291
601-01681
DETAIL D
SCALE 1:1
TYPx8
91010108
610-01850
601-01488
901-10359
91010108
610-01849
801-10419
91010131
91010291
901-10360
91010108
601-06102
901-10275
801-10298
910-10147
910-10272
USE LOCTITE 242
910-10232
SEE PAGE 2
91010108
90110360 (x13)
VIEW F
910-10113
SECTION E-E
SCALE 1:1
TYPx2
910-10109
901-10305
DETAIL C
SCALE 1:1

610-01702

Tradução da página 1 de 10 — 610-01702 — Chassis assembly Assy (Conjunto de montagem do chassi)

Texto original	Tradução (português)
Spare Parts Catalog	Catálogo de Peças de Reposição
610-01702	610-01702
SECTION A-A — SCALE 1:1	SEÇÃO A-A — ESCALA 1:1
DETAIL G — SCALE 1:1	DETALHE G — ESCALA 1:1
DETAIL H — SCALE 1:1	DETALHE H — ESCALA 1:1
DETAIL I — SCALE 1:1	DETALHE I — ESCALA 1:1
SECTION B-B — SCALE 1:1	SEÇÃO B-B — ESCALA 1:1
610-03024 (warning symbol)	610-03024 (símbolo de atenção)
DETAIL D — SCALE 1:1 — TYPx8	DETALHE D — ESCALA 1:1 — TÍPICO x8
90110360 (x13)	90110360 (x13)
USE LOCTITE 242	USAR LOCTITE 242
VIEW F	VISTA F
J — SEE PAGE 2	J — VER PÁGINA 2
SECTION E-E — SCALE 1:1 — TYPx2	SEÇÃO E-E — ESCALA 1:1 — TÍPICO x2
DETAIL C — SCALE 1:1	DETALHE C — ESCALA 1:1
Drawing: 610-01702	Desenho: 610-01702
Orimill	Orimill
Chassis assembly Assy	Conjunto de montagem do chassi
Revison : -	Revisão: -

Tradução livre (não juramentada) elaborada pela LPC para instruir pedido de LI — Portaria SECEX nº 249/2023, art. 29, § 4º. Códigos e números reproduzidos sem alteração.


910-10313
91010130
DETAIL L
510-01601
510-01602
510-01603
510-01472
K
510-01604
510-01605
510-01606
VIEW J
910-10132
601-01497
510-02334
91010108
90110359
601-01505
L
901-10268
91010131
91010291
VIEW K
510-01616
510-01609
510-02335
610-01787
601-01508
91010251
91010291
91010271
910-10136
DETAIL M
SCALE 1:6

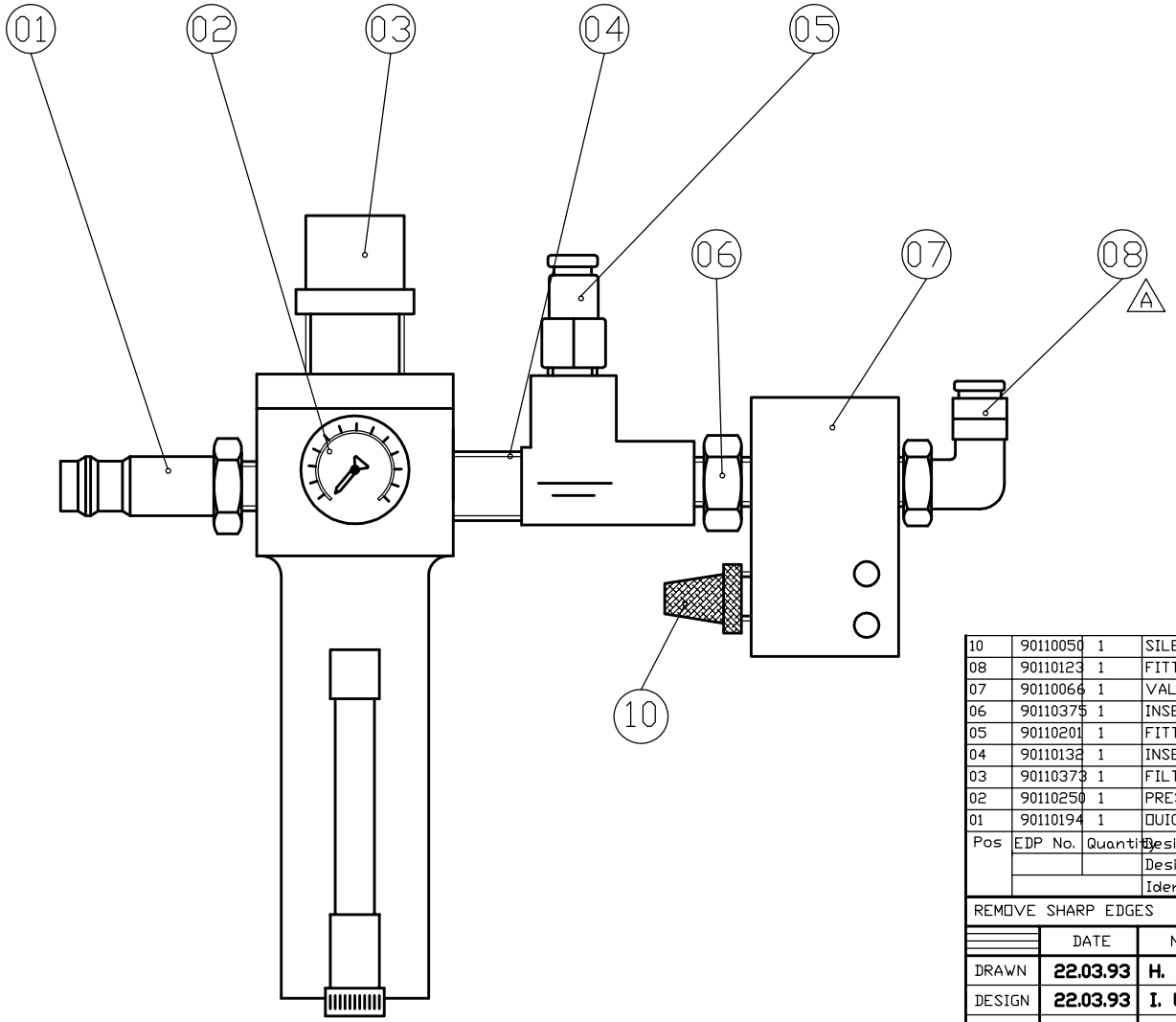
610-1702A

Tradução da página 2 de 10 — 610-1702A — Chassis assembly Assy (Conjunto de montagem do chassi)

Texto original	Tradução (português)
Spare Parts Catalog	Catálogo de Peças de Reposição
610-1702A	610-1702A
DETAIL L	DETALHE L
VIEW J	VISTA J
VIEW K	VISTA K
DETAIL M — SCALE 1:6	DETALHE M — ESCALA 1:6
Drawing: 610-1702A	Desenho: 610-1702A
Orimill	Orimill
Chassis assembly Assy	Conjunto de montagem do chassi
Revison : -	Revisão: -

Tradução livre (não juramentada) elaborada pela LPC para instruir pedido de LI — Portaria SECEX nº 249/2023, art. 29, § 4º. Códigos e números reproduzidos sem alteração.

DATE	DESCRIPTION	APPVD.	ZONE	REV.
09.04.98	CHG. 90110056 TO 90110123	RAFI Z.	ECO 252	A



Pos	EDP No.	Quantity	Designation 1	Subj.no/Standard/Supplier 1	Material 1
			Designation 2	Subj.no/Standard/Supplier 2	Material 2
			Identnumber	Price	Mass
10	90110050	1	SILENCER	CAMOZZI 2931-1/8 CZ	-
08	90110123	1	FITTING-ELBOW	CAMOZZI 6521 ø5-1/8"	-
07	90110066	1	VALVE-3 PORT	HUMPHREY 310-24 VDC HUF	-
06	90110375	1	INSERT FITTING	CAMOZZI 2511 1/8-1/4	-
05	90110201	1	FITTING-STRAIGHT	CAMOZZI 6510 8 1/4	-
04	90110132	1	INSERT FITTING-T	CAMOZZI 2070 1/4-1/4 CZ	-
03	90110373	1	FILTER-SERVICE UNIT	CAMOZZI C104-DOO	-
02	90110250	1	PRESSURE GAUGE	CAMOZZI M-043 P12 1/8	-
01	90110194	1	QUICK CONECTOR/AIR GUN	MH-911	-

REMOVE SHARP EDGES | GENERAL SURFACE ROUGHNESS | QTY. 1

	DATE	NAME	SIGN
DRAWN	22.03.93	H. TAMI	
DESIGN	22.03.93	I. UZI	
CHECK	-	-	
Q.A.	-	-	
APPVD.	-	-	

NEXT ASSY. -
MATERIAL -
USED ON -
TREATMENT -
PROJECT ORIMILL
FINISH -

SUBJECT MAIN CHASSIS
TITLE SERVICE UNIT-ORIMILL

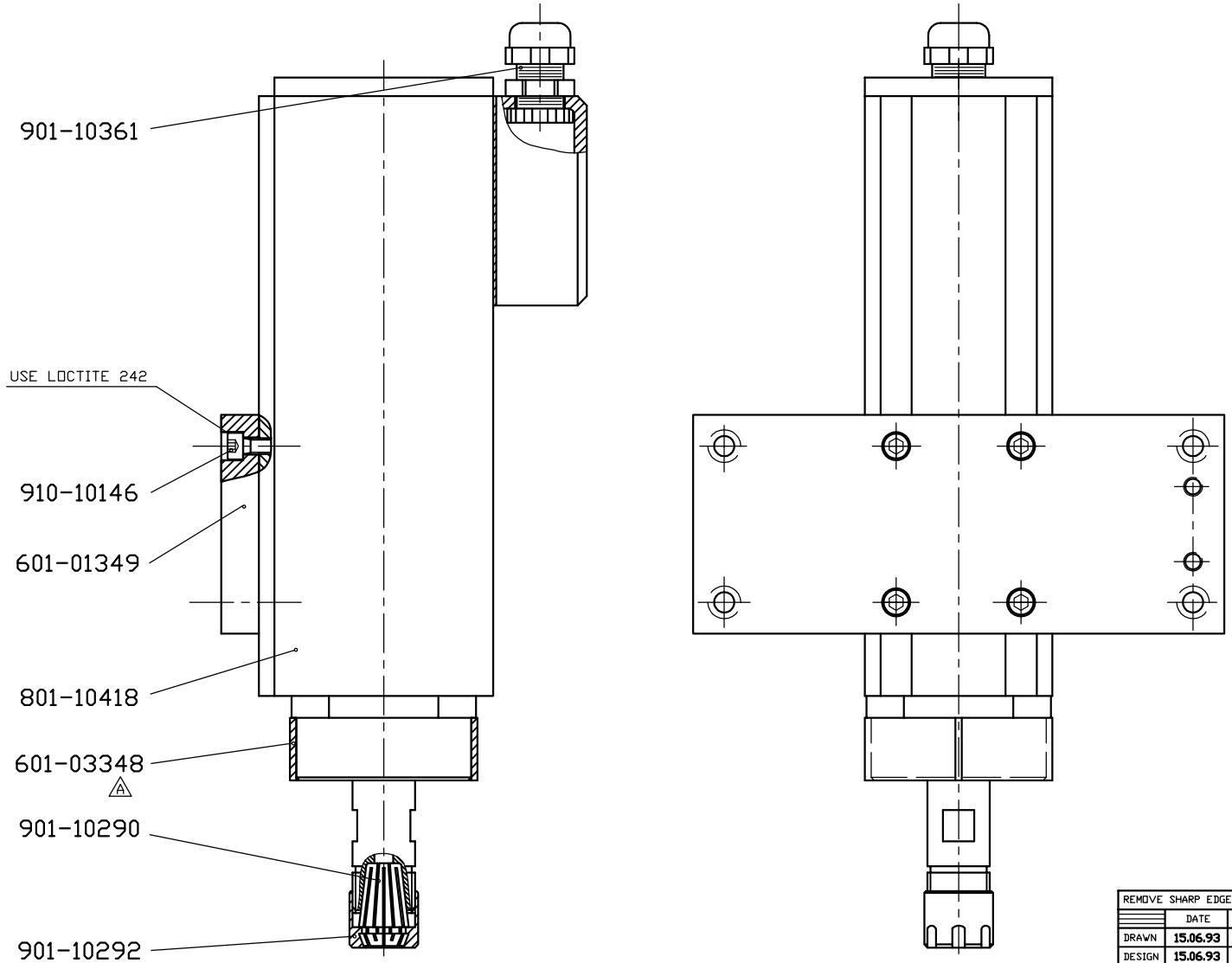
TOLL. GEN. ± - DRILL + - ANGLE -
DIM. MM
SCALE 1:1
SH. -- of --
REV. A

ORISOL ltd.
DWG. No. 610-01787

Tradução da página 3 de 10 — 610-01787 — Service Unit - Orimill (Unidade de serviço - Orimill)

Texto original	Tradução (português)
DATE | DESCRIPTION | APPVD. | ZONE | REV.	DATA | DESCRIÇÃO | APROV. | ZONA | REV.
09.04.98 | CHG. 90110056 TO 90110123 | RAFI Z. | ECO 252 | A	09.04.98 | ALTERADO 90110056 PARA 90110123 | RAFI Z. | ECO 252 | A
01, 02, 03, 04, 05, 06, 07, 08 (A), 10	01, 02, 03, 04, 05, 06, 07, 08 (A), 10 (itens numerados do desenho)
10 | 90110050 | 1 | SILENCER | CAMOZZI 2931-1/8 CZ	10 | 90110050 | 1 | SILENCIADOR | CAMOZZI 2931-1/8 CZ
08 | 90110123 | 1 | FITTING-ELBOW | CAMOZZI 6521 Ø5-1/8"	08 | 90110123 | 1 | CONEXÃO - COTOVELO | CAMOZZI 6521 Ø5-1/8"
07 | 90110066 | 1 | VALVE-3 PORT | HUMPHREY 310-24 VDC HUF	07 | 90110066 | 1 | VÁLVULA - 3 VIAS | HUMPHREY 310-24 VDC HUF
06 | 90110375 | 1 | INSERT FITTING | CAMOZZI 2511 1/8-1/4	06 | 90110375 | 1 | CONEXÃO DE INSERÇÃO | CAMOZZI 2511 1/8-1/4
05 | 90110201 | 1 | FITTING-STRAIGHT | CAMOZZI 6510 8 1/4	05 | 90110201 | 1 | CONEXÃO - RETA | CAMOZZI 6510 8 1/4
04 | 90110132 | 1 | INSERT FITTING-T | CAMOZZI 2070 1/4-1/4 CZ	04 | 90110132 | 1 | CONEXÃO DE INSERÇÃO - T | CAMOZZI 2070 1/4-1/4 CZ
03 | 90110373 | 1 | FILTER-SERVICE UNIT | CAMOZZI C104-D00	03 | 90110373 | 1 | FILTRO - UNIDADE DE SERVIÇO | CAMOZZI C104-D00
02 | 90110250 | 1 | PRESSURE GAUGE | CAMOZZI M-043 P12 1/8	02 | 90110250 | 1 | MANÔMETRO | CAMOZZI M-043 P12 1/8
01 | 90110194 | 1 | QUICK CONECTOR/AIR GUN | MH-911	01 | 90110194 | 1 | CONECTOR RÁPIDO / PISTOLA DE AR | MH-911
Pos | EDP No. | Quantity | Designation 1 | Subj.no/Standard/Supplier 1 | Material 1	Pos. | Nº EDP | Quantidade | Designação 1 | Nº ref./Norma/Fornecedor 1 | Material 1
Designation 2 | Subj.no/Standard/Supplier 2 | Material 2	Designação 2 | Nº ref./Norma/Fornecedor 2 | Material 2
Identnumber | Price | Mass	Número de identificação | Preço | Massa
REMOVE SHARP EDGES	REMOVER ARESTAS CORTANTES
GENERAL SURFACE ROUGHNESS	RUGOSIDADE SUPERFICIAL GERAL
QTY. 1	QTDE. 1
DATE | NAME | SIGN	DATA | NOME | ASSINATURA
DRAWN 22.03.93 H. TAMI	DESENHADO 22.03.93 H. TAMI
DESIGN 22.03.93 I. UZI	PROJETO 22.03.93 I. UZI
CHECK -	VERIFICAÇÃO -
Q.A. -	CONTROLE DE QUALIDADE -
APPVD. -	APROVADO -
NEXT ASSY. -	PRÓXIMO CONJUNTO -
USED ON -	USADO EM -
PROJECT ORIMILL	PROJETO ORIMILL
MATERIAL -	MATERIAL -
TREATMENT -	TRATAMENTO -
FINISH -	ACABAMENTO -
SUBJECT: MAIN CHASSIS	ASSUNTO: CHASSI PRINCIPAL
TITLE: SERVICE UNIT-ORIMILL	TÍTULO: UNIDADE DE SERVIÇO - ORIMILL
TOLL. GEN. ± - / DRILL + - / ANGLE -	TOLER. GERAL ± - / FURAÇÃO + - / ÂNGULO -
DIM. MM	DIM. MM
SCALE 1:1	ESCALA 1:1
SH. _ of _	FOLHA _ de _
REV. A	REV. A
DWG. No. 610-01787	DESENHO Nº 610-01787
ORISOL ltd.	ORISOL ltd.

Tradução livre (não juramentada) elaborada pela LPC para instruir pedido de LI — Portaria SECEX nº 249/2023, art. 29, § 4º. Códigos e números reproduzidos sem alteração.



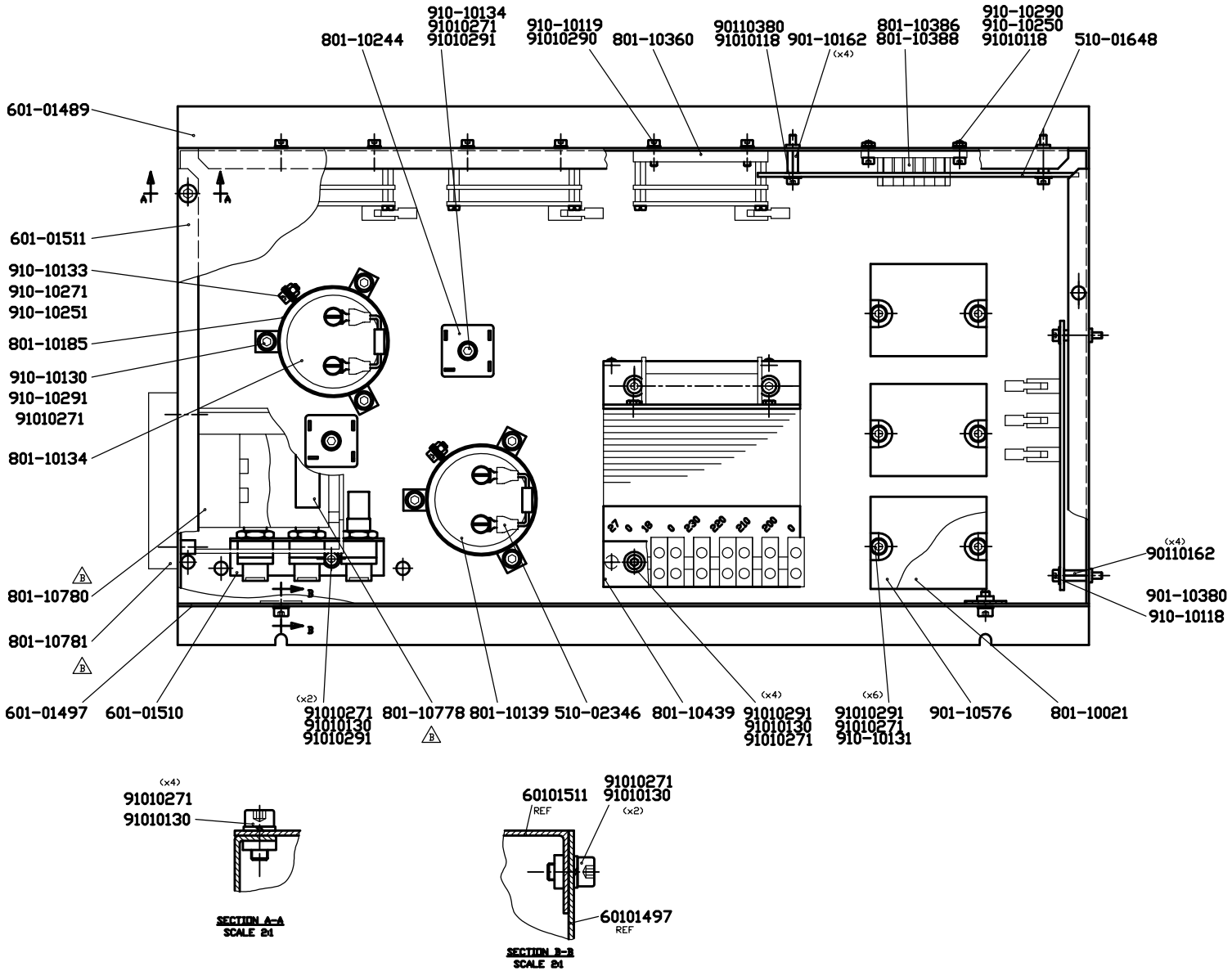
REMOVE SHARP EDGES				GENERAL SURFACE ROUGHNESS	QTY. 1
	DATE	NAME	SIGN	NEXT ASSY. 610-02255	MATERIAL -
DRAWN	15.06.93	LIORA S.			
DESIGN	15.06.93	UZI I.		USED ON -	TREATMENT -
CHECK	-	-			
Q.A.	-	-		PROJECT ORIMILL	FINISH -
APPVD.	-	-			

SUBJECT ISEL - ASSY	TOLL. GEN. ± - DRILL + - ANGLE -	DIM. -	SH. -- of --	REV. A
TITLE MILLING MOTOR - ASSY		SCALE 1:1		
ORISOL ltd.		DWG. No. 610-01868		

Tradução da página 4 de 10 — 610-01868 — XY-Milling Motor Assy (Conjunto do motor de fresagem XY)

Texto original	Tradução (português)
Spare Parts Catalog	Catálogo de Peças de Reposição
610-01868	610-01868
USE LOCTITE 242	USAR LOCTITE 242
601-03348 (warning symbol)	601-03348 (símbolo de atenção)
REMOVE SHARP EDGES	REMOVER ARESTAS CORTANTES
GENERAL SURFACE ROUGHNESS	RUGOSIDADE SUPERFICIAL GERAL
QTY. 1	QTDE. 1
DATE | NAME | SIGN	DATA | NOME | ASSINATURA
DRAWN 15.06.93 LIORA S.	DESENHADO 15.06.93 LIORA S.
DESIGN 15.06.93 UZI I.	PROJETO 15.06.93 UZI I.
CHECK - / Q.A. - / APPVD. -	VERIFICAÇÃO - / CONTROLE DE QUALIDADE - / APROVADO -
NEXT ASSY. 610-02255	PRÓXIMO CONJUNTO 610-02255
USED ON -	USADO EM -
PROJECT ORIMILL	PROJETO ORIMILL
MATERIAL - / TREATMENT - / FINISH -	MATERIAL - / TRATAMENTO - / ACABAMENTO -
SUBJECT: ISEL - ASSY	ASSUNTO: ISEL - CONJUNTO
TITLE: MILLING MOTOR - ASSY	TÍTULO: MOTOR DE FRESAGEM - CONJUNTO
TOLL. GEN. / DRILL / ANGLE	TOLER. GERAL / FURAÇÃO / ÂNGULO
DIM. MM	DIM. MM
SCALE 1:1	ESCALA 1:1
SH. _ of _	FOLHA _ de _
REV. A	REV. A
DWG. No. 610-01868	DESENHO Nº 610-01868
ORISOL ltd.	ORISOL ltd.
Drawing: 610-01868	Desenho: 610-01868
Orimill	Orimill
XY-Milling Motor Assy	Conjunto do motor de fresagem XY
Revison : A	Revisão: A

Tradução livre (não juramentada) elaborada pela LPC para instruir pedido de LI — Portaria SECEX nº 249/2023, art. 29, § 4º. Códigos e números reproduzidos sem alteração.

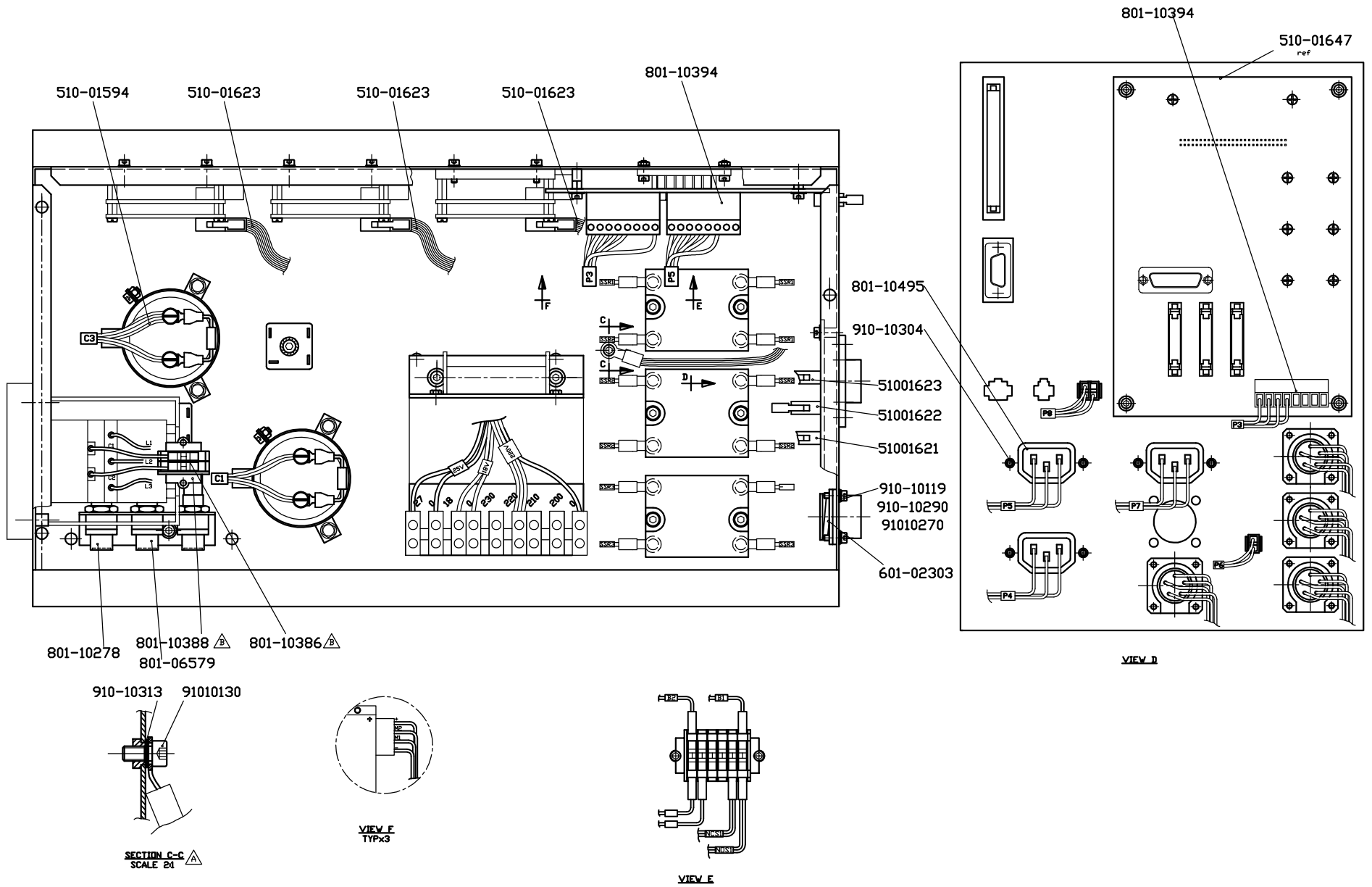

910-10134
91010271
91010291
801-10244
910-10119
91010290
801-10360
90110380
91010118
901-10162
(x4)
801-10386
801-10388
910-10290
910-10250
91010118
510-01648
601-01489
601-01511
910-10133
910-10271
910-10251
801-10185
910-10130
910-10291
91010271
801-10134
801-10780
801-10781
601-01497
601-01510
(x2)
91010271
91010130
91010291
801-10778
801-10139
510-02346
801-10439
(x4)
91010291
91010130
91010271
(x6)
91010291
91010271
910-10131
901-10576
801-10021
(x4)
90110162
901-10380
910-10118
(x4)
91010271
91010130
SECTION A-A
SCALE 2:1
60101511
REF
91010271
91010130
(x2)
60101497
REF
SECTION B-B
SCALE 2:1

610-02235

Tradução da página 5 de 10 — 610-02235 — Elec - Box Assembly (Conjunto da caixa elétrica)

Texto original	Tradução (português)
Spare Parts Catalog	Catálogo de Peças de Reposição
610-02235	610-02235
901-10162 (x4)	901-10162 (x4)
801-10780 (warning symbol)	801-10780 (símbolo de atenção)
801-10781 (warning symbol)	801-10781 (símbolo de atenção)
91010271 / 91010130 / 91010291 (x2)	91010271 / 91010130 / 91010291 (x2)
801-10778 (warning symbol)	801-10778 (símbolo de atenção)
91010291 / 91010130 / 91010271 (x4)	91010291 / 91010130 / 91010271 (x4)
91010291 / 91010271 / 910-10131 (x6)	91010291 / 91010271 / 910-10131 (x6)
90110162 (x4)	90110162 (x4)
91010271 / 91010130 (x4)	91010271 / 91010130 (x4)
SECTION A-A — SCALE 2:1	SEÇÃO A-A — ESCALA 2:1
60101511 REF	60101511 REF.
91010271 / 91010130 (x2)	91010271 / 91010130 (x2)
60101497 REF	60101497 REF.
SECTION B-B — SCALE 2:1	SEÇÃO B-B — ESCALA 2:1
Drawing: 610-02235	Desenho: 610-02235
Orimill	Orimill
Elec - Box Assembly	Conjunto da caixa elétrica
Revison : -	Revisão: -

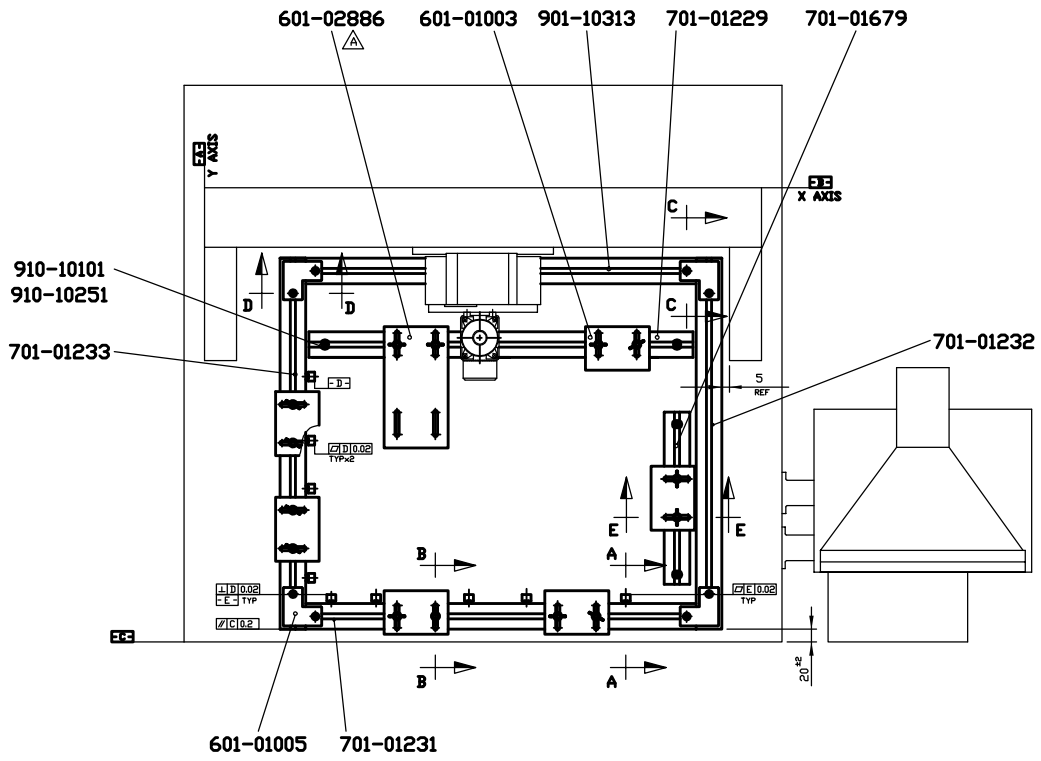
Tradução livre (não juramentada) elaborada pela LPC para instruir pedido de LI — Portaria SECEX nº 249/2023, art. 29, § 4º. Códigos e números reproduzidos sem alteração.

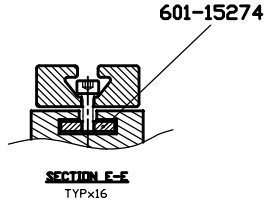

801-10394
510-01647
ref
510-01594
510-01623
510-01623
510-01623
801-10394
801-10495
910-10304
51001623
51001622
51001621
910-10119
910-10290
91010270
601-02303
801-10278
801-10388 B
801-06579
801-10386 B
910-10313
91010130
VIEW D
SECTION C-C
SCALE 2:1 A
VIEW F
TYP×3
VIEW E
610-2235A

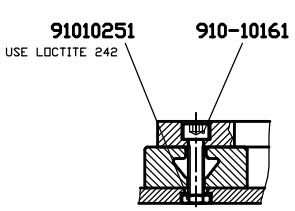
Tradução da página 6 de 10 — 610-2235A — Elec - Box Assembly (Conjunto da caixa elétrica)

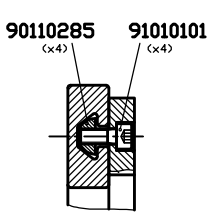
Texto original	Tradução (português)
Spare Parts Catalog	Catálogo de Peças de Reposição
610-2235A	610-2235A
510-01647 ref	510-01647 ref.
801-10388 (warning symbol)	801-10388 (símbolo de atenção)
801-10386 (warning symbol)	801-10386 (símbolo de atenção)
SECTION C-C — SCALE 2:1 (warning symbol)	SEÇÃO C-C — ESCALA 2:1 (símbolo de atenção)
VIEW F — TYPx3	VISTA F — TÍPICO x3
VIEW E	VISTA E
VIEW D	VISTA D
P3, P4, P5, P6, P7, P8, P9 (connectors)	P3, P4, P5, P6, P7, P8, P9 (conectores)
Drawing: 610-2235A	Desenho: 610-2235A
Orimill	Orimill
Elec - Box Assembly	Conjunto da caixa elétrica
Revison : -	Revisão: -

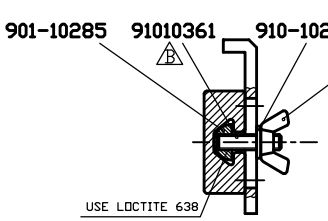
Tradução livre (não juramentada) elaborada pela LPC para instruir pedido de LI — Portaria SECEX nº 249/2023, art. 29, § 4º. Códigos e números reproduzidos sem alteração.

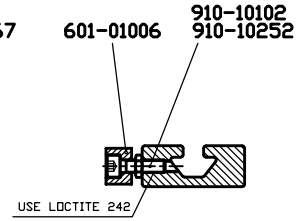










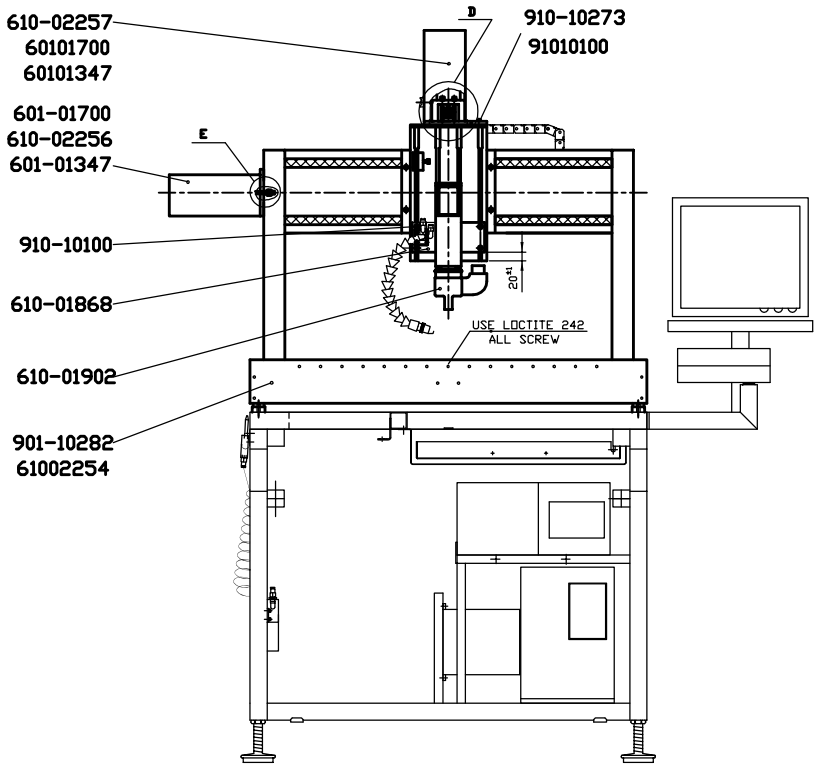


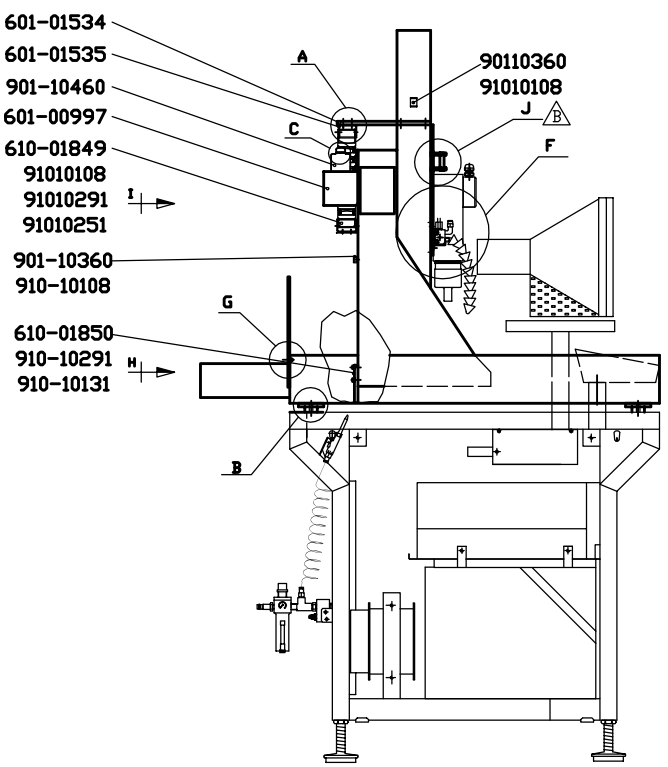
REMOVE SHARP EDGES				GENERAL SURFACE ROUGHNESS	QTY. 1
	DATE	NAME	SIGN	NEXT ASSY. 610-02255	MATERIAL -
DRAWN	04.06.96	LIORA S.			
DESIGN	04.06.96	UZI L		USED ON -	TREATMENT -
CHECK	-	-			
Q.A.	-	-		PROJECT ORIMILL	FINISH -
APPVD.	-	-			
SUBJECT ISEL				TOLL. GEN ± - DRILL + - ANGLE -	DIM. MM SH. 1 SCALE 1:4 OF. 2	REV. B
TITLE MILLING TABLE - ASSY					
ORISOL ltd.				DWG. No. 610-02254	

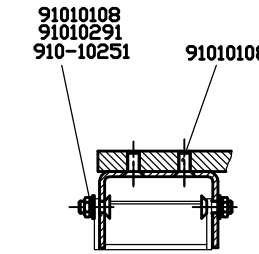
Tradução da página 7 de 10 — 610-02254 — Chassis - Clamp Assy (Chassi - Conjunto de fixação)

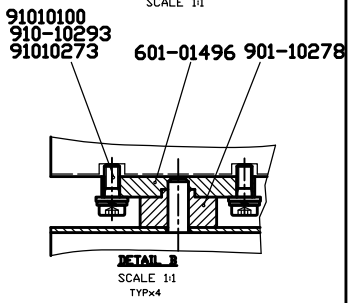
Texto original	Tradução (português)
Spare Parts Catalog	Catálogo de Peças de Reposição
610-02254	610-02254
601-02886 (warning symbol)	601-02886 (símbolo de atenção)
Y AXIS	EIXO Y
X AXIS	EIXO X
5 REF	5 REF.
TYP (geometric tolerance frames)	TÍP. (quadros de tolerância geométrica)
SECTION E-E — TYPx16	SEÇÃO E-E — TÍPICO x16
USE LOCTITE 242	USAR LOCTITE 242
SECTION D-D — TYPx4	SEÇÃO D-D — TÍPICO x4
90110285 (x4) / 91010101 (x4)	90110285 (x4) / 91010101 (x4)
SECTION C-C — TYPx4	SEÇÃO C-C — TÍPICO x4
USE LOCTITE 638	USAR LOCTITE 638
SECTION B-B — TYPx5	SEÇÃO B-B — TÍPICO x5
SECTION A-A — TYPx10	SEÇÃO A-A — TÍPICO x10
REMOVE SHARP EDGES / GENERAL SURFACE ROUGHNESS / QTY. 1	REMOVER ARESTAS CORTANTES / RUGOSIDADE SUPERFICIAL GERAL / QTDE. 1
DRAWN 04.01.95 LIORA S. / DESIGN 04.01.95 UZI I.	DESENHADO 04.01.95 LIORA S. / PROJETO 04.01.95 UZI I. [datas parcialmente ilegíveis]
NEXT ASSY. 610-02255	PRÓXIMO CONJUNTO 610-02255
PROJECT ORIMILL	PROJETO ORIMILL
SUBJECT: ISEL	ASSUNTO: ISEL
TITLE: MILLING TABLE - ASSY	TÍTULO: MESA DE FRESAGEM - CONJUNTO
DIM. MM / SCALE 1:4 / SH. 1 of 2 / REV. B	DIM. MM / ESCALA 1:4 / FOLHA 1 de 2 / REV. B
DWG. No. 610-02254	DESENHO Nº 610-02254
ORISOL ltd.	ORISOL ltd.
Drawing: 610-02254	Desenho: 610-02254
Orimill	Orimill
Chassis - Clamp Assy	Chassi - Conjunto de fixação
Revison : B	Revisão: B

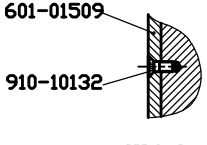
Tradução livre (não juramentada) elaborada pela LPC para instruir pedido de LI — Portaria SECEX nº 249/2023, art. 29, § 4º. Códigos e números reproduzidos sem alteração.

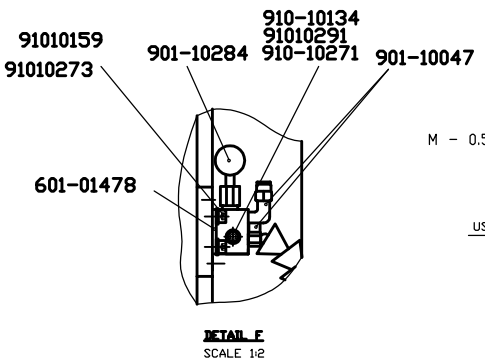


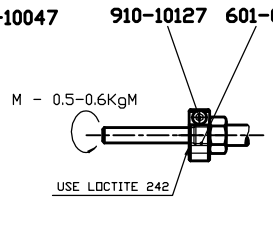


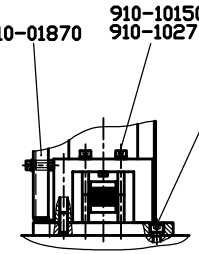


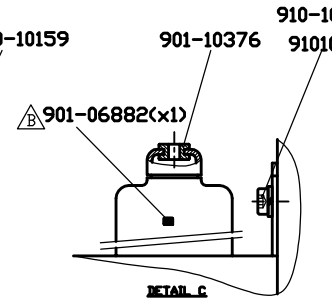


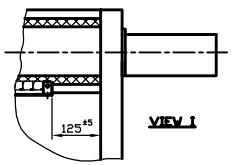


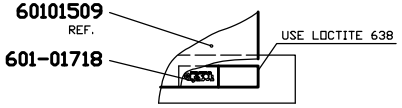


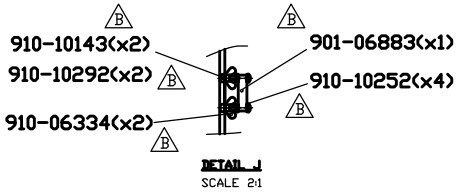










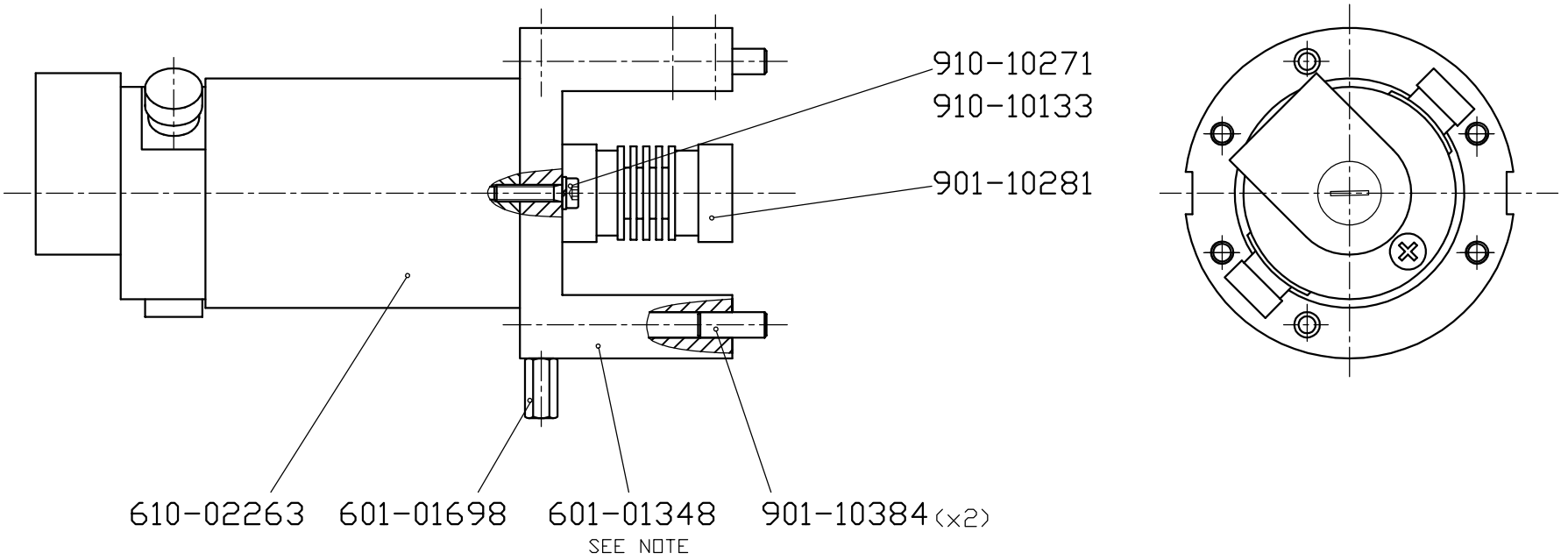


REMOVE SHARP EDGES				GENERAL SURFACE ROUGHNESS	QTY. 1
	DATE	NAME	SIGN	NEXT ASSY.	MATERIAL
DRAWN	26.01.95	LIDIA S.		-	-
DESIGN	26.01.95	UZI I.		USED ON	TREATMENT
CHECK	-	-		-	-
Q.A.	-	-		PROJECT	FINISH
APPVD.	-	-		DM-306	-
SUBJECT	ISEL			TOLL. GEN. ± - DRILL ± - ANGLE -	DIM. MM SCALE 1:6 SH. 1 OF 2 REV. B
TITLE	ISEL - ASSY				
ORISOL ltd.				DWG. No.	610-02255

Tradução da página 8 de 10 — 610-02255 — Chassis - Assy Details (Chassi - Detalhes do conjunto)

Texto original	Tradução (português)
Spare Parts Catalog	Catálogo de Peças de Reposição
610-02255	610-02255
USE LOCTITE 242 ALL SCREW	USAR LOCTITE 242 EM TODOS OS PARAFUSOS
DETAIL A — SCALE 1:1	DETALHE A — ESCALA 1:1
DETAIL B — SCALE 1:1 — TYPx4	DETALHE B — ESCALA 1:1 — TÍPICO x4
DETAIL G — SCALE 1:1	DETALHE G — ESCALA 1:1
DETAIL F — SCALE 1:2	DETALHE F — ESCALA 1:2
M - 0.5-0.6KgM	M - 0,5-0,6 kgf·m (torque)
USE LOCTITE 242	USAR LOCTITE 242
DETAIL E — SCALE 1:1 — TYPx3	DETALHE E — ESCALA 1:1 — TÍPICO x3
DETAIL D — SCALE 1:2 — TYPx3	DETALHE D — ESCALA 1:2 — TÍPICO x3
901-06882 (x1) (warning symbol)	901-06882 (x1) (símbolo de atenção)
DETAIL C — SCALE 1:1	DETALHE C — ESCALA 1:1
VIEW I	VISTA I
60101509 REF.	60101509 REF.
USE LOCTITE 638	USAR LOCTITE 638
VIEW H	VISTA H
910-10143 (x2) / 910-10292 (x2) / 910-06334 (x2) / 901-06883 (x1) / 910-10252 (x4) (warning symbols)	910-10143 (x2) / 910-10292 (x2) / 910-06334 (x2) / 901-06883 (x1) / 910-10252 (x4) (símbolos de atenção)
DETAIL J — SCALE 2:1	DETALHE J — ESCALA 2:1
REMOVE SHARP EDGES / GENERAL SURFACE ROUGHNESS / QTY. 1	REMOVER ARESTAS CORTANTES / RUGOSIDADE SUPERFICIAL GERAL / QTDE. 1
DRAWN 04.01.95 LIORA S. / DESIGN 04.01.95 UZI I.	DESENHADO 04.01.95 LIORA S. / PROJETO 04.01.95 UZI I. [datas parcialmente ilegíveis]
PROJECT OM-306	PROJETO OM-306
SUBJECT: ISEL	ASSUNTO: ISEL
TITLE: ISEL - ASSY	TÍTULO: ISEL - CONJUNTO
DIM. MM / SCALE 1:6 / SH. 1 of 2 / REV. B	DIM. MM / ESCALA 1:6 / FOLHA 1 de 2 / REV. B
DWG. No. 610-02255	DESENHO Nº 610-02255
ORISOL ltd.	ORISOL ltd.
Drawing: 610-02255	Desenho: 610-02255
Orimill	Orimill
Chassis - Assy Details	Chassi - Detalhes do conjunto
Revison : B	Revisão: B

Tradução livre (não juramentada) elaborada pela LPC para instruir pedido de LI — Portaria SECEX nº 249/2023, art. 29, § 4º. Códigos e números reproduzidos sem alteração.



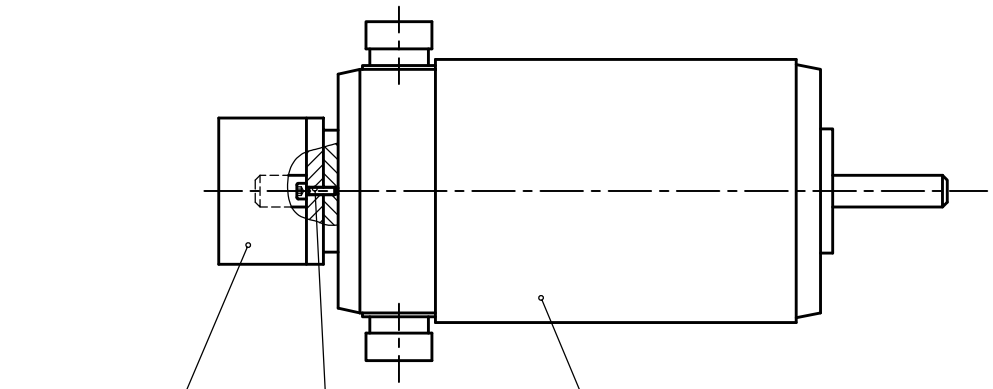
NOTE:
DRILL, INSERT SPRING PINS BEFORE ASSEMBLE THE MOTOR.
TO DRILL USE JIG.

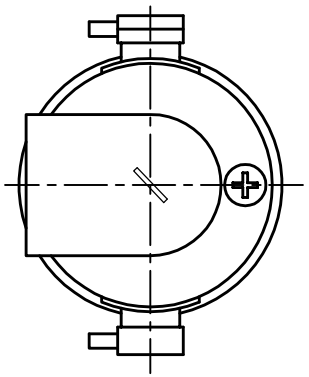
610-02257

Tradução da página 9 de 10 — 610-02257 — XY-Z Motor Assy (Conjunto do motor XY-Z)

Texto original	Tradução (português)
Spare Parts Catalog	Catálogo de Peças de Reposição
610-02257	610-02257
601-01348 — SEE NOTE	601-01348 — VER NOTA
901-10384 (x2)	901-10384 (x2)
NOTE: DRILL, INSERT SPRING PINS BEFORE ASSEMBLE THE MOTOR. TO DRILL USE JIG.	NOTA: FURAR E INSERIR OS PINOS ELÁSTICOS ANTES DE MONTAR O MOTOR. PARA FURAR, USAR GABARITO.
Drawing: 610-02257	Desenho: 610-02257
Orimill	Orimill
XY-Z Motor Assy	Conjunto do motor XY-Z
Revison : -	Revisão: -

Tradução livre (não juramentada) elaborada pela LPC para instruir pedido de LI — Portaria SECEX nº 249/2023, art. 29, § 4º. Códigos e números reproduzidos sem alteração.





NOTE:
USE JIG (BUSHING) TO TIGHTEN BASE ENCODER

610-02263

Tradução da página 10 de 10 — 610-02263 — XY - Encoder/Motor Assy (Conjunto encoder/motor XY)

Texto original	Tradução (português)
Spare Parts Catalog	Catálogo de Peças de Reposição
610-02263	610-02263
901-10386 — SEE NOTE	901-10386 — VER NOTA
NOTE: USE JIG (BUSHING) TO TIGHTEN BASE ENCODER	NOTA: USAR GABARITO (BUCHA) PARA APERTAR A BASE DO ENCODER
Drawing: 610-02263	Desenho: 610-02263
Orimill	Orimill
XY - Encoder/Motor Assy	Conjunto encoder/motor XY
Revison : -	Revisão: -

Tradução livre (não juramentada) elaborada pela LPC para instruir pedido de LI — Portaria SECEX nº 249/2023, art. 29, § 4º. Códigos e números reproduzidos sem alteração.